

**SÉANCE ORDINAIRE DU 12 JANVIER 2015**

**REGULAR MEETING OF JANUARY 12<sup>th</sup>, 2015**

Procès-verbal de la séance régulière tenue le 12 janvier 2015 au Centre Communautaire Wentworth, située au 86 chemin Louisa à Wentworth.

Sont présents :        Marcel Harvey, maire  
                               Jean-Guy Dubé, conseiller #1  
                               Sean Noonan, conseiller #2  
                               Normand Champoux, conseiller #3  
                               Lorraine Lyng Fraser, conseillère #4  
                               Jay Brothers, conseiller #5  
                               Deborah Wight-Anderson, conseiller #6

Les membres présents forment le quorum.

**Ouverture de la séance**

La séance est ouverte à 19 h 00 par Monsieur Marcel Harvey, Maire de Wentworth. Madame Natalie Black, Directrice générale et secrétaire-trésorière fait fonction de secrétaire.

Minutes of the regular meeting held January 12<sup>th</sup>, 2015 at the Wentworth Community Center at 86 Louisa Road at Wentworth.

Present are:            Marcel Harvey, Mayor  
                               Jean-Guy Dubé, Councillor #1  
                               Sean Noonan, Councillor #2  
                               Normand Champoux, Councillor #3  
                               Lorraine Lyng Fraser, Councillor #4  
                               Jay Brothers, Councillor #5  
                               Deborah Wight-Anderson, Councillor #6

The members present form the quorum.

**Opening of the Sitting**

The meeting is open at 7:00 p.m. by Mr. Marcel Harvey, Mayor of Wentworth. Mrs. Natalie Black, General Manager, Secretary-Treasurer is acting as Secretary.

15-01-001        **Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du 12 janvier 2015**

Il est proposé par le conseiller Sean Noonan et résolu d'adopter l'ordre du jour pour la séance ordinaire du 12 janvier 2015 en ajoutant le point «*l'Ordre du Mérite de Wentworth* » à la section Varia.

Résolution adoptée à l'unanimité.

15-01-001        **Adoption of the Agenda for the Regular Meeting of January 12<sup>th</sup>, 2015**

It is proposed by Councillor Sean Noonan and resolved to adopt the agenda for the regular meeting of January 12<sup>th</sup>, 2015 with the addition of "*Wentworth Order of Merit*" to the Varia section.

Resolution unanimously adopted.

**SÉANCE ORDINAIRE DU 12 JANVIER 2015**

**REGULAR MEETING OF JANUARY 12<sup>th</sup>, 2015**

15-01-002      **Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 1<sup>er</sup> décembre 2014**

Il est proposé par le conseiller Jean-Guy Dubé et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 1<sup>er</sup> décembre 2014.

Résolution adoptée à l'unanimité.

15-01-002      **Adoption of the Minutes of the Regular Meeting of December 1<sup>st</sup>, 2014**

It is proposed by Councillor Jean-Guy Dubé and resolved to adopt the minutes of the regular meeting of December 1<sup>st</sup>, 2014.

Resolution unanimously adopted.

15-01-003      **Adoption du procès-verbal de la séance extraordinaire du 17 décembre 2014**

Il est proposé par la conseillère Deborah Wight-Anderson et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance extraordinaire du 17 décembre 2014.

Résolution adoptée à l'unanimité.

15-01-003      **Adoption of the Minutes of the Special Meeting of December 17<sup>th</sup> 2014**

It is proposed by Councillor Deborah Wight-Anderson and resolved to adopt the minutes of the special meeting of December 17<sup>th</sup>, 2014.

Resolution unanimously adopted.

***Présentation de « l'Ordre du Mérite de Wentworth » à Madame Mance Legault***

***Presentation of the "Wentworth Order of Merit" to Mrs. Mance Legault***

**Période de Questions**

Questions et suggestions ont été apportées au Conseil relativement à ce qui suit:

Déneigement des chemins privés  
Municipalisation des chemins privés  
Projet Lac Grace  
Budget 2015

**SÉANCE ORDINAIRE DU 12 JANVIER 2015**

**REGULAR MEETING OF JANUARY 12<sup>th</sup>, 2015**

**Question Period**

Questions and suggestions were brought to Council pertaining to the following:

Snow removal of private roads  
Municipalisation of private roads  
Lake Grace Project  
Budget 2015

**Urbanisme / Town Planning**

**Sécurité Publique / Public Security**

15-01-004 **Achats et dépenses – Service d’incendie**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d’autoriser les achats, les dépenses ainsi que le paiement des salaires, du service incendie tels que présentés au rapport du mois de décembre 2014 pour un total de 8 439,65 \$.

Résolution adoptée à l’unanimité.

15-01-004 **Purchases and expenses – Fire Department**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to authorize the purchases, expenses as well as the salary payment for the Fire Department as presented on the December 2014 report for a total of \$8,439.65.

Resolution unanimously adopted.

15-01-005 **Autorisation service incendie**

Il est proposé par la conseillère Deborah Wight-Anderson et résolu de procéder à l'embauche de Sylvain Normandin à titre de pompier à temps partiel sur appel à la municipalité du Canton de Wentworth.

Résolution adoptée à l’unanimité.

15-01-005 **Fire Department Authorization**

It is proposed by Councillor Deborah Wight-Anderson and resolved to proceed with the hiring of Sylvain Normandin as a part time Firefighter on call for the Municipality of the Township of Wentworth.

Resolution unanimously adopted.

**SÉANCE ORDINAIRE DU 12 JANVIER 2015****REGULAR MEETING OF JANUARY 12<sup>th</sup>, 2015**

15-01-006

**Programme d'aide financière pour la formation des pompiers volontaires ou à temps partiel**

**ATTENDU QUE** le *Règlement sur les conditions pour exercer au sein d'un service de sécurité incendie municipal* prévoit les exigences de formation pour les pompiers des services de sécurité incendie afin d'assurer une qualification professionnelle minimale;

**ATTENDU QUE** ce règlement s'inscrit dans une volonté de garantir aux municipalités la formation d'équipes de pompiers possédant les compétences et les habiletés nécessaires pour intervenir efficacement en situation d'urgence;

**ATTENDU QU'**en décembre 2014, le gouvernement du Québec a établi le Programme d'aide financière pour la formation des pompiers volontaires ou à temps partiel;

**ATTENDU QUE** ce programme a pour objectif principal d'apporter aux organisations municipales une aide financière leur permettant de disposer d'un nombre suffisant de pompiers qualifiés pour agir efficacement et de manière sécuritaire en situation d'urgence;

**ATTENDU QUE** ce programme vise également à favoriser l'acquisition des compétences et des habiletés de base requises par les pompiers volontaires ou à temps partiel qui exercent au sein des services de sécurité incendie municipaux;

**ATTENDU QUE** la municipalité de Canton de Wentworth désire bénéficier de l'aide financière offerte par ce programme;

**ATTENDU QUE** la municipalité de Canton de Wentworth prévoit la formation de 8 pompiers au cours de la prochaine année pour répondre efficacement et de manière sécuritaire à des situations d'urgence sur son territoire;

**ATTENDU QUE** la municipalité doit transmettre sa demande au ministère de la Sécurité publique par l'intermédiaire de la MRC d'Argenteuil en conformité avec l'article 6 du Programme.

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu de présenter une demande d'aide financière dans le cadre du Programme d'aide financière pour la formation des pompiers volontaires ou à temps partiel au ministère de la Sécurité publique et de transmettre cette demande à la MRC d'Argenteuil.

**SÉANCE ORDINAIRE DU 12 JANVIER 2015**

**REGULAR MEETING OF JANUARY 12<sup>th</sup>, 2015**

15-01-006

**Financial aid program for the training of volunteer and part-time firefighters**

**WHEREAS** the *Regulation respecting the conditions governing the functions within a municipal fire department* provides training requirements for firefighters to ensure a minimum professional qualification;

**WHEREAS** this regulation is part of an objective to ensure municipalities can train firefighters with the skills and abilities necessary to respond effectively to emergencies;

**WHEREAS**, in December 2014, the Quebec government established the Financial Assistance Program for the training of volunteers and part-time firefighters;

**WHEREAS** this program's main objective is to provide municipal organizations with financial assistance to enable them to have a sufficient number of qualified firefighters to effectively and safely perform in an emergency;

**WHEREAS** this program also aims to promote the acquisition of basic skills and abilities required by volunteer and part-time firefighters practicing in municipal fire departments;

**WHEREAS** the Municipality of the Township of Wentworth wishes to benefit from the financial support offered by the program;

**WHEREAS** the Municipality of the Township of Wentworth foresees the training of 8 firefighters during the next year to respond effectively and safely in emergency situations on its territory;

**WHEREAS** the municipality must send an application to the Department of Public Security through the MRC of Argenteuil in accordance with Article 6 of the program.

It is proposed by councillor Jay Brothers and resolved to apply for financial assistance under the financial assistance program for the training of volunteer and part-time firefighters to the Department of Public Safety and forward the request to the MRC of Argenteuil.

**Dépôts du rapport du mensuel (décembre 2014) du service d'incendie**

Dépôt est fait du rapport mensuel (décembre 2014) du service d'incendie.

**Filing of the Fire Department Monthly Report (December 2014)**

The Fire Department Monthly Report (December 2014) is deposited.

**SÉANCE ORDINAIRE DU 12 JANVIER 2015**  
**REGULAR MEETING OF JANUARY 12<sup>th</sup>, 2015**

**Travaux Publics / Public Works**

15-01-007 **Contrat pour l'abat-poussière**

Il est proposé par le conseiller Sean Noonan et résolu de mandater la firme Multi-Routes Inc. pour le contrat de l'abat-poussière au montant de 7 722,00 \$ taxes en sus.

Résolution adoptée à l'unanimité.

15-01-007 **Contract for Dust Suppressant**

It is proposed by Councillor Sean Noonan and resolved to mandate Multi-Routes Inc. for the contract of dust suppressant at a cost of \$7,722.00 plus applicable taxes.

Resolution unanimously adopted.

15-01-008 **Réparation à la camionnette municipale**

Il est proposé par la conseillère Deborah Wight-Anderson et résolu d'autoriser les réparations à la camionnette municipale au montant estimées de 2 573,57 \$.

Résolution adoptée à l'unanimité.

15-01-008 **Repairs to the municipal pick-up**

It is proposed by Councillor Deborah Wight-Anderson and resolved to authorise the repairs to the municipal pick-up truck in the estimated amount of \$2,573.57

Resolution unanimously adopted.

**Trésorerie et administration générale / Treasury and General Administration**

15-01-009 **Adoption des comptes payables pour le mois de janvier 2015**

Il est proposé par le conseiller Sean Noonan et résolu d'adopter les comptes payables pour le mois de janvier 2015 au montant de 170 841,80 \$, tels que présentés.

Résolution adoptée à l'unanimité.

15-01-009 **Adoption of the Accounts Payable for the Month of January 2015**

It is proposed by Councillor Sean Noonan and resolved to adopt the accounts payable for the month of January 2015 in the amount of \$170,841.80 as presented.

Resolution unanimously adopted.

**SÉANCE ORDINAIRE DU 12 JANVIER 2015**

**REGULAR MEETING OF JANUARY 12<sup>th</sup>, 2015**

15-01-010 **Adoption du Règlement numéro 2015-001, règlement pour fixer les taux des taxes et des tarifs pour l'exercice financier 2015 et les conditions de leur perception**

**CONSIDÉRANT QUE** la Municipalité du Canton de Wentworth a adopté son budget pour l'année 2015 qui prévoit des revenus au moins égaux aux dépenses qui y figurent;

**CONSIDÉRANT QU'**un avis de motion relatif au présent règlement a été donné à la séance du conseil tenue le 1<sup>er</sup> décembre 2014;

**CONSIDÉRANT QU'**une copie du présent règlement a été remise aux membres du conseil au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à sa lecture;

**PAR CONSÉQUENT**, il est proposé par le conseiller Jean-Guy Dubé et résolu que le conseil de la Municipalité du Canton de Wentworth adopte le règlement numéro 2015-001, règlement pour fixer les taux des taxes et des tarifs pour l'exercice financier 2015 et les conditions de leur perceptions.

Résolution adoptée à l'unanimité.

15-01-010 **Adoption of By-Law Number 2015-001, By-Law to Set the Tax Rates and Tariffs and Conditions of Their Collection for 2015 Financial Year**

**WHEREAS** the Municipality of the Township of Wentworth has adopted its budget for 2015 which contains revenues at least equal to its expenditures;

**WHEREAS** a notice of motion relating to the present by-law was given at the Council meeting of December 1<sup>st</sup>, 2014;

**WHEREAS** a copy of the present by-Law was given to the members of Council at least 2 days prior to this meeting and that all Council members present declared having read the draft by-law and waive its reading;

**THEREFORE**, it is proposed by Councillor Jean-Guy Dubé and resolved that the Municipality of the Township of Wentworth adopt By-Law Number 2015-001, By-Law to Set the Tax Rates and Tariffs and Conditions of Their Collection for 2015.

Resolution unanimously adopted.

15-01-011 **Contrat d'entretien et soutien des applications – PG Solutions Inc.**

Il est proposé par le conseiller Normand Champoux et résolu de renouveler le contrat d'entretien et soutien des applications avec PG Solutions Inc. et d'autoriser le paiement au montant de 13 199,00 \$ plus taxes pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2015.

Résolution adoptée à l'unanimité.

**SÉANCE ORDINAIRE DU 12 JANVIER 2015**

**REGULAR MEETING OF JANUARY 12<sup>th</sup>, 2015**

15-01-011      **Maintenance and Support Contract for Programs – PG Solutions Inc.**

It is proposed by Councillor Normand Champoux and resolved to renew the contract for software programs maintenance and support with PG Solutions Inc. and authorize the payment in the amount of \$13,199.00 plus taxes for the period January to December 2015.

Resolution unanimously adopted.

15-01-011      **Radiation de taxes**

Il est proposé par la conseillère Lorraine Lyng Fraser et résolu de radier des taxes au montant de 1 628,74 \$ pour des taxes irrécouvrables.

Résolution adoptée à l'unanimité.

15-01-011      **Tax Removal**

It is proposed by councillor Lorraine Lyng Fraser and resolved to remove an amount of \$1,628.74 in irrecoverable taxes.

Resolution unanimously adopted.

15-01-012      **Nomination des vérificateurs pour l'année fiscale 2014**

Il est proposé par la conseillère Deborah Wight-Anderson et résolu de nommer la firme de comptables Amyot Gélinas à titre de vérificateur pour l'année fiscale 2014.

Résolution adoptée à l'unanimité.

15-01-012      **Nomination of Auditors for 2014 Financial Year**

It is proposed by councillor Deborah Wight-Anderson and resolved to name the accounting firm Amyot Gélinas as auditors for the 2014 fiscal year.

Resolution unanimously adopted.

15-01-013      **Harmonisation et formation de personnel pour la charte comptable**

Il est proposé par la conseillère Lorraine Lyng Fraser et résolu de mandater la firme de comptables Amyot Gélinas à assister dans l'harmonisation de la charte comptable selon la codification du Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (MAMOT) et donner la formation au personnel de direction au montant estimé de 1 470,00 \$

Résolution adoptée à l'unanimité.

**SÉANCE ORDINAIRE DU 12 JANVIER 2015**

**REGULAR MEETING OF JANUARY 12<sup>th</sup>, 2015**

15-01-013      **Harmonization and training of personnel for the general ledger accounts**

It is proposed by councillor Lorraine Lyng Fraser and resolved to mandate the accounting firm Amyot Gélinas to assist in the harmonisation of the general ledger accounts as per the codes of the Minister of Municipal Affairs and Occupation of the Territory (MAMOT) and provide training for the staff at an estimated cost of \$1 470.00

Resolution unanimously adopted.

15-01-14      **Rémunération 2014**

**CONSIDÉRANT** que la secrétaire-trésorière adjointe, Lois Armitage, à effectué les deux tâches de directeur général par intérim et secrétaire trésorière avec professionnalisme et dévouement;

**PAR CONSÉQUENT**, il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'autoriser un salaire supplémentaire pour l'année fiscal 2014.

Résolution adoptée à l'unanimité.

15-01-014      **2014 Remuneration**

**WHEREAS** the assistant secretary treasurer, Lois Armitage, performed both the tasks of interim General Manager and Secretary treasurer with professionalism and dedication;

**THEREFORE**, it is proposed by councillor Jay Brothers and resolved to authorize a supplementary salary for the 2014 fiscal year.

Resolution unanimously adopted.

15-01-015      **Cotisation annuelle de l'Association des Directeurs Municipaux du Québec**

Il est proposé par le conseiller Normand Champoux et résolu de renouveler la cotisation annuelle de l'Association des Directeurs Municipaux du Québec (ADMQ) pour la Directrice Générale et Secrétaire-trésorière, Madame Natalie Black, au montant de 261,00\$.

Résolution adoptée à l'unanimité.

15-01-015      **Annual subscription to the Association of Municipal Directors of Québec**

It is proposed by Councillor Normand Champoux and resolved to renew the annual subscription to the Association of Municipal Directors of Québec (ADMQ) for the Director General and secretary treasurer, Mrs. Natalie Black, in the amount of \$261.00.

Resolution unanimously adopted.

**SÉANCE ORDINAIRE DU 12 JANVIER 2015**

**REGULAR MEETING OF JANUARY 12<sup>th</sup>, 2015**

15-01-016     **Rémunération 2015**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'autoriser des augmentations de salaire selon le coût de la vie de 1,9% pour Septembre 2014 à tous les membres du personnel ainsi que les pompier volontaires et que la Directrice générale soit autorisé à signer les contrats pour chaque.

Résolution adoptée à l'unanimité.

15-01-016     **2015 Remuneration**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to authorize salary increases as per the cost of living allowance of 1.9% for September 2014 to all staff members and volunteer firefighters and that the General Manager be authorized to sign the contracts for each.

Resolution unanimously adopted.

15-01-017     **Provision pour des avis juridiques**

Il est proposé par le conseiller Jean-Guy Dubé et résolu d'autoriser la firme Prévost Fortin D'Aoust pour fournir des conseils juridiques et de consultation pour un total de 20 heures au montant de \$ 1 500,00.

Résolution adoptée à l'unanimité.

15-01-017     **Retainer fee for Legal Opinions**

It is proposed by Councillor Jean Guy Dubé and resolved to authorize the firm Prévost Fortin D'Aoust to provide legal advice and consultation for a total of 20 hours at a cost of \$1 500.00.

Resolution unanimously adopted.

15-01-18     **Achat des licences Microsoft Office 2013**

Il est proposé par la conseillère Deborah Wight-Anderson et résolu d'autoriser l'achat de six (6) licences pour mettre à jour les systèmes informatiques de Microsoft Office 2013 au montant de 2 743,56 \$.

Résolution adoptée à l'unanimité.

15-01-018     **Purchase of Microsoft Office 2013 licences**

It is proposed by Councillor Deborah Wight-Anderson and resolved to authorise the purchase of six (6) licences to upgrade the computer systems to Microsoft Office 2013 at a cost of \$2 743.56.

Resolution unanimously adopted.

**SÉANCE ORDINAIRE DU 12 JANVIER 2015**

**REGULAR MEETING OF JANUARY 12<sup>th</sup>, 2015**

**Contrat d'entretien ménager et entretien divers**

Ce sujet est reporté

**Contract for Cleaning and Various Maintenance**

This subject is deferred

**Environnement / Environment**

**Dépôt d'une lettre du Spécialiste en Environnement et Superviseur des Travaux Publics**

Monsieur Éric Boucher, Spécialiste en Environnement et Superviseur des Travaux Publics dépose sa lettre de démission. Sa dernière journée au Canton de Wentworth était le 19 décembre 2014.

**Filing of a letter from the Environmental Specialist and Public Works Supervisor**

Mr. Éric Boucher, Environmental Specialist and Public Works Supervisor files his resignation letter. His last day at the Township of Wentworth was the 19<sup>th</sup> of December, 2014.

15-01-019

**Construction de la station de lavage des bateaux**

Il est proposé par la conseillère Deborah Wight-Anderson et résolu d'autoriser la construction d'une station de lavage de bateau au montant de 1 885,00\$ à la grandeur de 18' x 36' situé à 116 Ch. Louisa à côté du Caserne de pompier.

Résolution adoptée à l'unanimité.

15-01-019

**Construction of the boat washing station**

It is proposed by Councillor Deborah Wight-Anderson and resolved to authorise the construction of a boat washing station in the amount of \$1,885.00 at the size of 18' x 36' situated at 116 Ch. Louisa beside the fire station.

Resolution unanimously adopted.

**Dépôt du rapport mensuel (décembre 2014) des services d'urbanisme, de l'environnement et des travaux publics.**

Le rapport mensuel pour décembre 2014 des services d'urbanisme, de l'environnement et des travaux publics est déposé.

**Deposit of the Report for Town Planning, Environment and Public Works Departments (December 2014)**

The report for Town Planning, Environment and Public Works Departments for the month of December 2014 is deposited.

**SÉANCE ORDINAIRE DU 12 JANVIER 2015**  
**REGULAR MEETING OF JANUARY 12<sup>th</sup>, 2015**

**Période de Questions**

Questions et suggestions ont été apportées au Conseil relativement à ce qui suit:

Règlement pour la station de lavage des bateaux  
 Séance d'information pour les rues des Pensées, des Lys et rue des Érables

**Question Period**

Questions and suggestions were brought to Council pertaining to the following:

By-Law for the Boat washing Station  
 Information Session for the roads des Pensées, des Lys, and des Érables

**Varia**

15-01-020

**Octroi de l'Ordre du mérite Wentworth**

**CONSIDÉRANT** que le conseil municipal désire présenter « L'Ordre du mérite Wentworth » en reconnaissance de personnes dans le canton de Wentworth qui se sont généreusement dédiés à des cause ou des actions qui ont bénéficié à la communauté dans son ensemble et contribué à l'amélioration de la qualité de vie :

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller Sean Noonan que le conseil octroi « l'Ordre du mérite de Wentworth » à Monsieur Ronald Price

15-01-020

**Awarding of the Wentworth Order of Merit**

**WHEREAS** the Municipal Council wishes to present the "Wentworth Order of Merit" in recognition of individuals in the Township of Wentworth who have unselfishly dedicated themselves to causes or actions which have benefited the community at large and enhanced our quality of life;

**THEREFORE**, it is proposed by Councillor Sean Noonan and **RESOLVED** that Council award the "Wentworth Order of Merit" to Mr. Ronald Price whom

**SÉANCE ORDINAIRE DU 12 JANVIER 2015**  
**REGULAR MEETING OF JANUARY 12<sup>th</sup>, 2015**

15-01-021

**Clôture**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu de clore l'assemblée à 19h59.

Résolution adoptée à l'unanimité.

15-01-021

**Closure**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to close the meeting at 7:59 p.m.

Resolution unanimously adopted.

---

**Marcel Harvey**  
**Maire**

---

**Natalie Black**  
**Directrice générale et secrétaire-trésorière**

**La prochaine séance du Conseil sera tenue à 19h00 le 2 février 2015 à l'endroit des assemblées soit au Centre Communautaire Wentworth au 86 chemin Louisa à Wentworth.**

**The next Council meeting will be held at 7:00 P.M. on February 2<sup>nd</sup>, 2015 at the location for Council Meetings at the Wentworth Community Centre at 86 Louisa Road in Wentworth.**